

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید محوی

۰۶ نومبر ۲۰۱۹

بررسی افزایش جراحت کاسه چشم در اثر شلیک گلوله دفاعی (فلش بال) از دوران «واسکت های زرد»



بررسی های مرکز بیمارستان دانشگاهی فرانسه (CHU) منتشر شده در هفته نامه پزشکی بریتانیایی «لنست»

(The Lancet)

AFP آژانس خبری فرانسه ۱ نومبر ۲۰۱۹



Un LBD le 2 février 2019 à Nantes. Photo by LOIC VENANCE / AFP — AFP

بر اساس بررسی های انجام گرفته در مرکز بیمارستان دانشگاهی فرانسه و منتشر شده در مجله پزشکی بریتانیایی «لنست» شمار جراحات های چشمی که در اثر شلیک گلوله دفاعی وارد آمده از دوران بحران « واسکت های زرد» قویاً رو به افزایش داشته است.

نویسندگان «بررسی گذشته نگر» خود را زیر عنوان «جراحات چشمی وارد آمده با سلاح غیر کشنده در فرانسه» به همه مراکز بیمارستان دانشگاهی در فرانسه جایی که وخیم ترین مجروحین مورد معالجه قرار گرفته برای آمارگیری افرادی که از ناحیه چشم در اثر اصابت گلوله « دفاعی» یا فلش بال در بازه زمانی فبروری ۲۰۱۶ تا اگست ۲۰۱۹ آسیب دیده اند فرستاده است.

سن متوسط قربانیان ۲۶ سال

نویسندگان، پزشکان و پژوهشگران فرانسوی اعلام کرده اند که قوانین جمع آوری دائمی داده ها درباره جراحات وارد آمده با این سلاح ها را پیشبینی نکرده است. با آگاهی از این امر که این سلاح ها به ویژه از سوی نیروی انتظامی به کار برده می شود. در سال ۲۰۱۶ دو مورد به ثبت رسیده، یک مورد در سال ۲۰۱۷، ولی در سال ۲۰۱۸ در آغاز بحران « واسکت های زرد» ۲۵ مورد و ۱۵ مورد در بررسی سال ۲۰۱۹ سر شماری شده است. از کل ۴۳ مورد، ۲۰ مورد در پاریس توسط امداد عمومی بیمارستانهای پاریس (AP-HP) مورد معالجه قرار گرفته اند که ریاست آن مارتین هیرش Martin Hirsch درباره این بررسی، روز جمعه توثیقی منتشر کرد و آن را « نخستین ترازنامه منتشر شده در یک مجله علمی» ارزیابی کرد. سن متوسط مجروحین ۲۶ سال. ۳۸ مرد و ۵ زن.

۹ نفر از یک چشم کور شدند

۲۵ مجروح از ناحیه کاسه چشم آسیب دیده اند و ۱۸ نفر دیگر غالباً در ناحیه عدسی (ده نمونه) جراحات برداشته اند. ۲۵ نفر دچار شکستگی کاسه چشم شده اند، ۱۲ نفر از ناحیه صورت دچار شکستگی شده اند، و دو نفر در ناحیه مغز ضربه خورده اند. ۳۰ نفر از ۴۳ نفر باید یک یا چند بار عمل جراحی می شدند. بین آنان ۹ نفر از یک چشم محروم شدند.

از آغاز جنبش « واسکت های زرد» بحث و جدل درباره روشهای مداخله نیروهای انتظامی و خشونت که به آنان نسبت داده می شود جریان دارد. به گفته وزارت امور داخلی از ۱۷ نومبر ۲۰۱۸، ۲۵۰۰ نفر از تظاهر کنندگان و ۱۸۰۰ نفر از نیروهای انتظامی مجروح شده اند.

توضیح مترجم : با الهام از برتولت برشت در مونتاژهای عکسهائی که ظاهراً هیچ ارتباطی با یک دیگر نداشتند، ما می توانیم گزارشات روزمره را نیز با یک دیگر در تلاقی قرار دهیم. برای نمونه برای مونتاژ گزارشات اخیر در رسانه ها، می توانیم به گزینش مادام کریستین لگردد در پایان مدیریتش در صندوق بین المللی پول از تاریخ ۱ نومبر ۲۰۱۹ برای پست ریاست بانک مرکزی اروپا یاد کنیم. چه می بنیم ؟ از یکسو گروهی که در اعتراض به کلاهبرداریهای مالی مورد خشونت پولیسی قرار گرفته اند و برای همیشه یک چشم خود را از دست داده و یا استخوان صورتشان برای همیشه شکسته و باید با صفحه فلزی زیر پوستشان زندگی کنند و از سوی دیگر گزینش

یک متخلف مالی که به قول میشل شوسودوسکی^۱ می بایستی دست کم به یک سال حبس و پرداخت ۱۳۰۰۰ یورو جریمه محکوم می شد که نشد ولی به جای آن حالا مسؤولیت خطیر رسیدگی به اقتصاد مالی تمامی یک قاره به او سپرده می شود. انتخاب مادام کریستین لگُرد برای ریاست بانک مرکز اروپا یعنی تعریف و تعبیر کلاهبرداری مالی به آزادی داد و ستد، و بی مجازات ماندن کلان کلاهبرداران مالی به پشتیبانی دولتهای دموکراتیک لائیک اروپائی و این است نام «جهان آزاد» ولی فقط برای یک طبقه که تداوم ابقای حیات خود را در اعمال خشونت می بیند. خشونت با فلش بال، یا پول به عنوان ابزار سرکوب – و نه تنها – بلکه با خشونت نمادینه در همه عرصه های آموزشی، فرهنگی، هنری و قبضه کردن پست های کلیدی توسط یک طبقه (نخبگان، برگزیدگان، جایزه بگیرها، بخش خصوصی و باستی هیلز نشینها ...)

حالا اگر از بین مردم کسی هست که می خواهد به انتخاب کریستین لگُرد اعتراض کند باید روی فلش بال نیز حساب کند. آن کسی که فرمان شلیک فلش بال را صادر کرده همانی ست که «در گزینش مادام کریستین لگُرد نقش تعیین کننده داشته است»^۲

لینک منبع :

[https://actualite.20minutes.fr/politique/2642107-20191101-hausse-blessures-yeux-lbd-depuis-gilets-jaunes-selon-etude#xtor=EREC-182-\[actualite\]](https://actualite.20minutes.fr/politique/2642107-20191101-hausse-blessures-yeux-lbd-depuis-gilets-jaunes-selon-etude#xtor=EREC-182-[actualite])

ترجمه حمید محوی

پاریس، ۳ نومبر ۲۰۱۹

^۱ میشل شوسودوسکی، منطقه اروپا در بحران، پرونده قضائی کریستین لگُرد رئیس جدید بانک مرکزی اروپا

^۲ همانجا